

# Dr. Juan Angel Torres Rechy

Profesor de español e investigador



- ☎ +52 2281 112534
- 📍 México
- 🌐 [1] Académico 📧 <https://bit.ly/3AmZwdp>
- 🌐 [2] Periodístico 📧 <https://bit.ly/3HZ9Xqh>
- ✉ [torres\\_rechy@hotmail.com](mailto:torres_rechy@hotmail.com)

## Educación

- Doctorado  
*Filología Hispánica*  
Universidad de Salamanca  
Cédula: 10245476
- Diploma de Estudios Avanzados  
*Filología Hispánica*  
Universidad de Salamanca
- Licenciatura  
*Lengua y Literatura Hispánicas*  
Universidad Veracruzana  
Cédula: 4888526

## Perfil

La experiencia profesional de Juan Angel Torres Rechy (México, 1983) se centra en la pedagogía del español en un rango académico de la secundaria a la universidad en México y China, y en el trabajo editorial para el CONACYT, en México. Cuenta además con investigación científica y escritura poética y periodística. Lo anterior lo pone en condiciones de adaptarse tanto a espacios de trabajo con recursos humanos, como a otros más individuales encaminados a la gestión de la información y el diseño de proyectos educativos y culturales nacionales e internacionales. Su trayectoria académica en México, España y China favorece su capacidad de entender, apreciar y fomentar diferentes usos y costumbres en ámbitos laborales y humanos diversos.

## Experiencia profesional

- México. CONACYT. Programas Nacionales Estratégicos (PRONACES). Estrategia transdisciplinaria de investigación y resolución en la problemática nacional de los residuos sólidos urbanos. 2022-2024. Área de Comunicación Social.
- China (Suzhou, provincia Jiangsu). [Soochow University](https://www.soochow.edu.cn/). Departamento de Español. Docente e Investigador. 2017-2022.
- México. Universidad Veracruzana. Facultad de Letras Españolas. Docente de Redacción. 2017-2017.
- México. Escuela Secundaria Técnica y de Bachilleres Particular José Vasconcelos. Docente de Español y Taller de Lectura y Redacción. 2005-2007.

## Publicaciones

### ESTUDIOS GENERALES

- 2020. Revista científica. «Propuestas para el mejoramiento de la educación universitaria virtual después del brote del COVID-19», *Revista UVserva* año 5, núm. 9 (abril-septiembre 2020), págs. 4-7.  
DOI: <https://doi.org/10.25009/uvserva.v0i9.2700>  
URL: <https://uvserva.uv.mx/index.php/Uvserva/article/view/2700>

### EDITORIALES EN REVISTAS CIENTÍFICAS

- 2019. Revista científica. Editorial de *Revista UVserva* año 5, núm. 7 (abril-septiembre 2019), Universidad Veracruzana: Coordinación Universitaria de Observatorios (CUO), ISSN: 2448-7430.
- DOI: <https://doi.org/10.25009/uvserva.v0i7.2614>
- URL: <https://uvserva.uv.mx/index.php/Uvserva/article/view/2614>

### ESTUDIOS LITERARIOS

- 2020. Crítica de poemario. «Antología Poética de Cyro de Mattos», *Canto até hoje*, Salvador. BA, Brasil: Fundação Casa de Jorge Amado: Casa de Palavras, págs. 767-770. ISBN: 978-65-993424-0-0.
- 2018. Artículo en libro. «La Jerusalén celeste y la babilonia de México en la obra de Cristóbal Cabrera (s. XVI)», *Espacios de la Edad Media y el Renacimiento*, Salamanca: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas, y Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas, págs. 531-545, ISBN: 978-84-946724-5-3.
- 2017. Crítica de poemario. «Antología de Cyro de Mattos. Una lectura de Juan Angel Torres Rechy, poeta y filólogo mexicano», Cyro de Mattos, *Donde estoy y soy*, Madrid: Editorial Verbum, 2017. ISBN: 978-84-9074-567-0.
- 2017. Epílogo de libro. «Tras la niebla, poema de A. P. Alencart», Alfredo Pérez Alencart, *Tras la niebla*, Salamanca: Trilce Ediciones, 2017, págs. 123-127. ISBN: 978-84-95850-64-5.
- 2014. Prólogo de libro. «El hombre mundano», Alexander Anchía, *Retratos Elementales – El Hombre Mundano*, Costa Rica: Editorial Eva, 2014. ISBN: 978-9930-9462-6-8.

### TRADUCCIONES

- 2020. Libro. *Dai Weina*, J. Acebrón y A. Baró (eds.), Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2020. Traducción chino-español en colaboración con Zhou Chunxia. ISBN: 9788491442486.
- 2020. Poesía en libro. Dennis Ávila, *Los excesos milenarios*, Salamanca: Diputación de Salamanca, 2020, pág. 64. Traducción chino-español en colaboración con Zhou Chunxia.

- 2019. Libro. *Xiaobai 小海*, J. Acebrón y A. Baró (eds.), Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2019. Traducción chino-español en colaboración con Zhou Chunxia. ISBN: 978-84-9144-148-9.
- 2019. Poesía en libro. «Llama de amor viva», Alfredo Pérez Alencart (ed.), *Llama de Amor Viva. XXII Encuentro de Poetas Iberoamericanos. Antología en homenaje a San Juan de la Cruz*, Salamanca: Editorial Edifsa, Fundación Salamanca Ciudad de Cultura y Saberes, 2019, pág. 54. Traducción chino-español en colaboración con Zhou Chunxia. Depósito Legal: S 432-2019.
- 2017. Libro. Bruno Lacerda y David de Medeiros Leite, *Rio do Fogo: Natal/RN*, Mossoró: Sarau das Letras, 2017. ISBN: 978-85-68246-96-2.

#### RESEÑAS

- 2018. Revista científica. «Alexander Anchía Vindas: *El Misterio en Ti Despertó* (Costa Rica: Editorial Gráfika, 2018)», *Revista Repertorio Americano* nueva época núm. 29 (enero-diciembre 2019), Universidad Nacional de Costa Rica: Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA) págs. 447-448, ISSN: 0252-8479.  
DOI:<https://doi.org/10.15359//ra.1-29.32>  
URL:<https://www.revistas.una.ac.cr/index.php/repertorio/article/view/13573>
- 2018. Revista científica. «Jimena Gamba Corradine, *Caballería, diplomacia y ficción entre España e Italia: «El Monte de Feronia (1563)»*, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, Col. Textos Recuperados, XXXIII, 2016. ISBN: 13: 978-80-9012-722-3», *Revista de Literatura Española Medieval y del Renacimiento* 22 (2018), págs. 483-486. ISSN: 1579-735X. URL: [http://parnaseo.uv.es/Lemir/Revista/Revista22/Resenas/3\\_Resenna\\_Torres\\_Juan\\_A.pdf](http://parnaseo.uv.es/Lemir/Revista/Revista22/Resenas/3_Resenna_Torres_Juan_A.pdf) Fecha de consulta: 18 de septiembre de 2021.

#### COMUNICACIONES EN CONGRESOS

- 2018, 25-28 de mayo. Nanjing, China. Nanjing-UNESCO. *Eighth World Historical and Cultural Cities Expo*. Título de la Ponencia: «Spanish Language, and Literature in China. Chinese Literature in Latin America. New paths for understanding, sharing, and win-win». URL: [1] [https://mp.weixin.qq.com/s/kS\\_CaHLUfr2wT6ax2-qJxw](https://mp.weixin.qq.com/s/kS_CaHLUfr2wT6ax2-qJxw) [2] <https://mp.weixin.qq.com/s/Rd0VxwRKV711Rj3ws005Rw> Fecha de consulta: 18 de septiembre de 2021.
- 2017, 17 y 18 de noviembre. Universidad de Changzhou (China). *I Seminario “China y América Latina: Diálogo entre Civilizaciones”*. Título de la Ponencia: «China y México. Diálogo fecundo entre civilizaciones». Noviembre. URL: <http://www.crearensalamanca.com/china-y-mexico-un-dialogo-fecundo-entre-civilizaciones-ponencia-ofrecida-en-china-por-juan-angel-torres-rechy/> Fecha de consulta: 18 de septiembre de 2021.
- 2017, 13 y 14 de febrero. Universidad de Xalapa (Xalapa-Equez., Veracruz, México). *Foro Medios de comunicación y comunicadores, libertad de expresión y derecho a la información en Veracruz*, Título de la Ponencia: «El arte comprometido como medio de comunicación en Veracruz». Congreso del Estado de Veracruz.
- 2016, 15-17 de septiembre. La SEMYR y Universitat Pompeu Fabra (Barcelona, España). *Espacios en la Edad Media y el Renacimiento. VI Congreso de La SEMYR*. Título de la Ponencia:

«La Jerusalén celeste y Babilonia de México en la obra en lengua vulgar de Cristóbal Cabrera (s. XVI)».

#### CONFERENCIAS PUBLICADAS EN REVISTAS NO ARBITRADAS

- 2017. «China y México. Un diálogo Fecundo entre civilizaciones. Ponencia ofrecida en China por Juan Angel Torres Rechy», *Crear en Salamanca*, 23 de noviembre de 2017. URL:<http://www.crearensalamanca.com/china-y-mexico-un-dialogo-fecundo-entre-civilizaciones-ponencia-ofrecida-en-china-por-juan-angel-torres-rechy/> Fecha de consulta: 18 de septiembre de 2021.
- 2016. «Pensamiento sacro en la poética de António Salvado. Conferencia de Juan Angel Torres Rechy en Toral de los Guzmanes», *Crear en Salamanca*, 12 de enero de 2016. URL:<http://www.crearensalamanca.com/pensamiento-sacro-en-la-poetica-de-antonio-salvado-conferencia-de-juan-angel-torres-rechy-en-toral-de-los-guzmanes/> Fecha de consulta: 18 de septiembre de 2021.

### Presentaciones de libros

- *XVI Encuentro de Poetas Iberoamericanos*. Centro de Estudios Brasileños de la Universidad de Salamanca. Libro: Mattos, Cyro, *Onde Estou e Sou / Donde Estoy y Soy*, Alfredo Pérez Alencart (trad.), Brasilia: LER Editora, 2013. Octubre 2013. Publicación en forma de artículo en la revista electrónica *Crear en Salamanca*: «Antología de Cyro de Mattos. Una lectura de Juan Ángel Torres Rechy, poeta y filólogo mexicano» (octubre 2013). URL: <http://www.crearensalamanca.com/antologia-de-cyro-de-mattos-una-lectura-de-juan-angel-torres-rechy-poeta-y-filologo-mexicano/>. Traducción al portugués: <http://cyrodemattos.blogspot.mx/2015/08/leitura-critica-de-antologia-poetica-de.html> Fecha de consulta: 18 de septiembre de 2021.

### Comités científicos

- 2013-2018. España. Fundación Salamanca Ciudad de Cultura y Saberes, *Encuentros de Poetas Iberoamericanos* (2013-2016), Coordinador: D. Alfredo Pérez Alencart. Comité Asesor: Juan Angel Torres Rechy.
- 2010. Universidad de Salamanca. *XVIIth Symposium of the International Medieval Sermon Studies Society*. Coordinador: Dr. Manuel Ambrosio Sánchez. Secretario: Juan Angel Torres Rechy.

### Periodismo

- 2016-. Periódico digital *Salamanca rtv al día*. Columna sabatina «El nombre propio, el libro y la lectura». URL: <https://bit.ly/3HZ9Xqh>

## Poesía

- 2005-. Poesía publicada en revistas y volúmenes antológicos de México, España y China. Su obra ha sido traducida al portugués y el chino.

## Adenda

- 2000-2001. México. Campeonatos nacionales de natación. Cinco finales nadadas, con puestos entre el cuarto y el octavo lugar.